

30.3.2011

A7-0087/2

## **Alteração 2**

**Alexander Alvaro, Carl Haglund**  
em nome do Grupo ALDE

## **Relatório**

**A7-0087/2011**

**José Manuel Fernandes**

Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)

## **Proposta de resolução**

**N.º 8**

### *Proposta de resolução*

8. Considera que o Parlamento Europeu e as outras instituições devem mostrar responsabilidade orçamental e autocontenção no contexto da crise económica e do pesado encargo da dívida pública, bem como de restrições num período de consolidação orçamental a nível nacional, sem prejudicar o objectivo da excelência legislativa; ***está, portanto, disposto a aceitar uma revisão do limite máximo da rubrica 5 do QFP, nos termos do ponto 23 do Acordo Interinstitucional (AII); considera que esta revisão deve consistir num exercício de reequilíbrio, com uma redução do limite máximo da rubrica 5 (Administração) de um montante de 100 milhões de euros e um aumento correspondente de outras rubricas a favor da juventude;***

### *Alteração*

8. Considera que o Parlamento Europeu e as outras instituições devem mostrar responsabilidade orçamental e autocontenção no contexto da crise económica e do pesado encargo da dívida pública, bem como de restrições num período de consolidação orçamental a nível nacional, sem prejudicar o objectivo da excelência legislativa;

Or. en

30.3.2011

A7-0087/3

**Alteração 3**

**Helga Trüpel**

em nome do Grupo Verts/ALE

**Miguel Portas, Jürgen Klute**

em nome do Grupo GUE/NGL

**Lajos Bokros**

**Relatório**

**A7-0087/2011**

**José Manuel Fernandes**

Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)

**Proposta de resolução**

**N.º 13-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*13-A. Solicita à Mesa que altere as suas normas relativas às despesas de viagem (número 1004), incluídas na sua própria decisão (PE 422.536/BUR), a fim de instaurar como regra a aquisição de bilhetes de avião em classe económica para voos com uma duração inferior a 4 horas; considera que esta nova modalidade de aplicação do Estatuto dos Deputados deve permitir excepções com base na idade do deputado e no seu estado de saúde; solicita que esta regra seja igualmente aplicável ao pessoal do Parlamento;*

Or. en

**Alteração 4****James Elles**

em nome do Grupo ECR

**Relatório****A7-0087/2011****José Manuel Fernandes**Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)**Proposta de resolução****N.º 12***Proposta de resolução*

12. Considera que os esforços de modernização e racionalização da administração também devem incluir a segurança do Parlamento; solicita a criação de uma reserva de 3 milhões de euros, que seria desbloqueada após a apresentação de um plano de melhoramento e de despesas exequível;

*Alteração*

12. Considera que os esforços de modernização e racionalização da administração também devem incluir a segurança do Parlamento; solicita a criação de uma reserva de 3 milhões de euros, que seria desbloqueada após a apresentação de um plano de melhoramento e de despesas exequível; ***recorda, com base no relatório de José Manuel Fernandes sobre as orientações para o processo orçamental 2012 – Outras Secções, que é necessário um exame aprofundado das possibilidades de conciliar melhor o direito de livre acesso dos cidadãos europeus, que lhes permite encontrarem-se com os seus representantes europeus, com a necessidade urgente de proporcionar segurança aos que trabalham no interior das instituições; exorta o Secretário-Geral a apresentar um relatório sobre esta questão até 30 de Junho de 2011;***

Or. en

30.3.2011

A7-0087/5

**Alteração 5**

**James Elles**

em nome do Grupo ECR

**Relatório**

**A7-0087/2011**

**José Manuel Fernandes**

Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)

**Proposta de resolução**

**N.º 15**

*Proposta de resolução*

15. Salienta a necessidade de assegurar uma informação permanente e igual dos cidadãos europeus, e solicita à sua administração que fiscalize em permanência as localizações, actuais e prováveis, dos seus gabinetes de informação, em especial, quando o alojamento seja oferecido gratuitamente;

*Alteração*

15. Salienta a necessidade de assegurar uma informação permanente e igual dos cidadãos europeus, e solicita à sua administração que fiscalize em permanência as localizações, actuais e prováveis, dos seus gabinetes de informação, em especial, quando o alojamento seja oferecido gratuitamente;  
***solicita a realização de um estudo aprofundado dos seus gabinetes externos, com o objectivo de verificar se os mesmos estão a funcionar de modo eficaz, inclusivamente à luz da disponibilidade de meios de comunicação modernos para facilitar os debates sobre as questões europeias nos Estados-Membros;***

Or. en

30.3.2011

A7-0087/6

**Alteração 6**

**James Elles**

em nome do Grupo ECR

**Relatório**

**A7-0087/2011**

**José Manuel Fernandes**

Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)

**Proposta de resolução**

**N.º 15-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*15-A. Solicita a realização de uma análise  
exaustiva das ligações actuais entre o  
Parlamento Europeu e os Parlamentos  
nacionais, com o objectivo de estudar  
formas de melhorar os contactos  
sectoriais entre as comissões  
parlamentares do Parlamento Europeu e  
os Estados-Membros e permitir um  
diálogo mais substancial e satisfatório;*

Or. en

**Alteração 7****Derek Vaughan, Francesca Balzani, Göran Färm**

em nome do Grupo S&amp;D

**Helga Trüpel**

em nome do Grupo Verts/ALE

**Relatório****A7-0087/2011****José Manuel Fernandes**Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)**Proposta de resolução****N.º 8***Proposta de resolução*

8. . Considera que o Parlamento Europeu e as outras instituições devem mostrar responsabilidade orçamental e autocontenção no contexto da crise económica e do pesado encargo da dívida pública, bem como de restrições num período de consolidação orçamental a nível nacional, sem prejudicar o objectivo da excelência legislativa; está, portanto, disposto a ***aceitar*** uma revisão do limite máximo da rubrica 5 do QFP, nos termos do ponto 23 do Acordo Interinstitucional (AII); ***considera que esta revisão deve consistir num exercício de reequilíbrio, com uma redução do limite máximo da rubrica 5 (Administração) de um montante de 100 milhões de euros e um aumento correspondente de outras rubricas a favor da juventude;***

*Alteração*

8. Considera que o Parlamento Europeu e as outras instituições devem mostrar responsabilidade orçamental e autocontenção no contexto da crise económica e do pesado encargo da dívida pública, bem como de restrições num período de consolidação orçamental a nível nacional, sem prejudicar o objectivo da excelência legislativa; está, portanto, disposto a ***examinar a ideia de uma eventual*** revisão do limite máximo da rubrica 5 do QFP, nos termos do ponto 23 do Acordo Interinstitucional (AII), ***que consistiria na transferência de margens disponíveis na rubrica 5 do QFP em 2012 a favor de outras rubricas do QFP; salienta que tal deverá ser levado a cabo sem prejuízo das prioridades definidas pelo Parlamento para a secção "Comissão" do orçamento de 2012, as quais ainda devem de ser acordadas e deverão ser aprovadas pelo Parlamento em Junho de 2011, e que é necessário respeitar o direito de iniciativa da Comissão;***

Or. en

30.3.2011

A7-0087/8

**Alteração 8**

**Derek Vaughan, Göran Färm**

em nome do Grupo S&D

**Helga Trüpel**

em nome do Grupo Verts/ALE

**Relatório**

**A7-0087/2011**

**José Manuel Fernandes**

Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)

**Proposta de resolução**

**N.º 16**

*Proposta de resolução*

16. Recorda a sua posição, expressa na resolução do Parlamento sobre as orientações para o processo orçamental 2012; considera que a realização de pagamentos antecipados, com vista a reduzir os custos de financiamento, continua a constituir uma das principais prioridades para o futuro; solicita, neste contexto, uma utilização otimizada dos recursos orçamentais ***no final do ano, de modo a garantir recursos adicionais para projectos imobiliários a longo prazo, através da transferência de dotações não utilizadas a aprovar pela Comissão dos Orçamentos***, no respeito dos princípios da transparência e da boa gestão financeira;

*Alteração*

16. Recorda a sua posição, expressa na resolução do Parlamento sobre as orientações para o processo orçamental 2012; considera que a realização de pagamentos antecipados, com vista a reduzir os custos de financiamento, continua a constituir uma das principais prioridades para o futuro; solicita, neste contexto, uma utilização otimizada dos recursos orçamentais ***e a elaboração de uma estratégia a médio e longo prazo para se encontrar a melhor solução, tendo em conta a necessidade de avaliar as diferentes opções e possibilidades de financiamento alternativas***, no respeito dos princípios da transparência e da boa gestão financeira;

Or. en

30.3.2011

A7-0087/9

### **Alteração 9**

**Derek Vaughan, Göran Färm**

em nome do Grupo S&D

**Helga Trüpel**

em nome do Grupo Verts/ALE

### **Relatório**

**A7-0087/2011**

**José Manuel Fernandes**

Previsão de receitas e despesas para o exercício de 2012 - Secção I - Parlamento  
2011/2018(BUD)

### **Proposta de resolução**

**N.º 17**

#### *Proposta de resolução*

17. Congratula-se com as informações pormenorizadas recebidas relativas **à prossecução da realização** da Casa da História Europeia; toma nota do custo total estimado da criação da Casa da História Europeia, assim como do custo estimado do seu funcionamento e necessidades de pessoal; solicita à Mesa que reduza os custos de funcionamento estimados; solicita – a fim de manter um diálogo transparente e frutuoso com as partes envolvidas – que seja apresentado um plano de actividades que defina a estratégia da Casa da História Europeia a longo prazo, e pede que seja informado, o mais rapidamente possível, sobre o projecto imobiliário, em conformidade com o n.º 3 do artigo 179.º da Regulamento Financeiro; propõe a criação de uma reserva de 2 milhões de euros até à recepção do referido plano de actividades;

#### *Alteração*

17. Congratula-se com as informações pormenorizadas recebidas relativas **ao projecto** da Casa da História Europeia; **toma nota do desbloqueio da reserva para assistir na fase preparatória deste projecto; sublinha que o facto de a reserva ter sido desbloqueada não significa que o projecto tenha sido definitivamente aprovado; reitera que o Parlamento Europeu só ponderará um financiamento adicional com base em informações necessárias relativas ao montante e à origem dos meios de financiamento esperados e em informações adicionais sobre as implicações jurídicas, e na condição de todas as decisões relacionadas com o projecto serem objecto de um processo de decisão adequado, que garanta um debate aberto e transparente;** toma nota do custo total estimado da criação da Casa da História Europeia, assim como do custo estimado do seu funcionamento e necessidades de pessoal; solicita à Mesa que reduza os custos de funcionamento estimados; solicita – a fim de manter um diálogo transparente e frutuoso com as partes envolvidas – que seja apresentado um plano de actividades que defina a

AM\862879PT.doc

PE459.764v01-00



estratégia da Casa da História Europeia a longo prazo, e pede que seja informado, o mais rapidamente possível, sobre o projecto imobiliário, em conformidade com o n.º 3 do artigo 179.º da Regulamento Financeiro; propõe a criação de uma reserva de 2 milhões de euros até à recepção do referido plano de actividades; ***recorda a necessidade de respeitar, em particular no actual contexto económico, uma disciplina orçamental rigorosa, para que todas as instituições europeias assegurem uma execução eficaz dos respectivos orçamentos;***

Or. en